REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA KULTURO

Maistrova ulica 10, 1000 Ljubljana

T: 01 369 59 00
F. 01 369 59 01
E: gp.mk@gov si
www mk gov si

Urad Vlade RS za komuniciranje
Gregorčičeva 25
1000 Ljubljana
gp.ukom@gov.si

Številka: 614-1/2017/20
Datum: 17. 1. 2017

Zadeva: Predlagam.vladi.si predlog 7925-4: Uporaba slovenskega knjižnega jezika v sinhroniziranih risankah, filmih ...
Zveza: dopis UKOM številka 092-4/2017/1 z dne 3. 1. 2017

Spoštovani,

jezik umetnostnih besedil je poleg jezika verskih obredov izločen iz reguliranja javne rabe slovenščine. Ravno tako Zakon o javni rabi slovenščine ne predpisuje knjižnega jezika (v odnosu do narečja), razen izjemoma v besedilih ob prodajnih izdelkih, zlasti zdravilih ali fitofarmacevtskih sredstvih, ko bi morebitno nerazumevanje lahko predstavljalo grožnjo za zdravje.

Vaš predlog torej posega ravno na tista redka področja, kjer se je zakonodajalec omejil: pri enem gre za umetniško svobodo in slogovno ustvarjalnost, skratka prostor, v katerem so govorci lahko jezikovno svobodni, pri drugem pa gre za spoštovanje vseh zvrsti jezika, tudi narečij in njihove vloge v javnem sporazumevalnem prostoru.

Slovenski knjižni jezik je živ in njegovi govorci suvereni na mnogih področjih jezikovne rabe, zlasti v medijih. Zagotovo v mnogih razvedrilnih oddajah soobstaja z narečji, pogovornim jezikom ali slengovsko govorico mladih, kar pa ga ne ogroža, saj ima privilegirano vlogo v zahtevnejših izobraževalnih, kulturnih ali političnih prispevkih in pogovornih oddajah, kjer se ohranja in razvija.

Lep pozdrav,

Pripravil/a:
dr. Simona Bergoč
vodja Službe za slovenski jezik

REPUBLIKA SLOVENIJA MINISTRSTVO ZA KULTURO Ljubljana

Anton Peršak
MINISTER